

**1. Identificación**

**Identificador de producto** Pre-Game Concentrate  
**Otros medios de identificación**  
**Número HDS** 585N-02A  
**Código de producto** HIL00452  
**Uso recomendado** Recubra Limpiador  
**Restricciones recomendadas** Para etiquetada Usar solamente  
**Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor**  
**Fabricante**  
**Nombre de la empresa** HILLYARD INDUSTRIES  
**Dirección** 302 North Fourth St.  
 St. Joseph, MO 64501

**Persona de contacto** Regulatory Affairs  
**Teléfono** (816) 233-1321 (Ext. 8285)  
**Fax** (816) 383-8485  
**Correo electrónico** regulatoryaffairs@hillyard.com  
**Emergency telephone #** (800) 424-9300  
 (Sólo en caso de emergencia química que implica un derrame, la filtración, el fuego, la exposición o el accidente que implican sustancias químicas.)

**2. Identificación de peligros**

**Peligros físicos** No clasificado.  
**Peligros para la salud** Lesiones oculares graves/irritación ocular Categoría 2A  
**Peligros para el medio ambiente** Peligro para el medio ambiente acuático, peligro agudo Categoría 3  
**Peligros definidos por OSHA** No clasificado.

**Elementos de la etiqueta**



**Palabra de advertencia** Atención  
**Indicación de peligro** Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos.  
**Consejos de prudencia**  
**Prevención** Lavarse cuidadosamente después de la manipulación. No dispersar en el medio ambiente. Usar equipo de protección para los ojos/la cara.  
**Respuesta** En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.  
**Almacenamiento** Consérvese alejado de materiales incompatibles.  
**Eliminación** El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades asociados con la eliminación de este producto (concentración original o dilución) en violación de la ley aplicable en el cumplimiento de los requisitos federales, estatales y locales aplicables. ELIMINACIÓN DEL ENVASE: Enjuague tres veces (o su equivalente), luego ofrezca el envase limpio y seco para su reciclaje o reacondicionamiento.

**Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)** Ninguno conocido/Ninguna conocida.

**Información suplementaria** Ninguno.

### 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Dipropileno glicol metil éter		34590-94-8	5 - < 10
Methoxyisopropanol		107-98-2	5 - < 10
Otros componentes por debajo de los límites a informar			80 - < 90

### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Lave con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Contacto con los ocular</b>	Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.
<b>Ingestión</b>	Enjuagarse la boca. Obtenga atención médica en caso de síntomas.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Proporcione las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.
<b>Información general</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ).
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipos/instrucciones para la lucha contra incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Métodos específicos</b>	Utilizar procedimientos estándar contra incendios y considerar los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para consultar la protección personal, véase la sección 8 de la HDS.
--	---

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos**

Evite que el producto vaya al alcantarillado.

Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para la eliminación de los residuos, ver la Sección 13 de la HDS.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

No dispersar en el medio ambiente. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

**7. Manipulación y almacenamiento**

**Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro**

Evitar el contacto con los ojos. Evitar la exposición prolongada. Asegúrese una ventilación eficaz. Use equipo protector personal adecuado. No dispersar en el medio ambiente. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**

Almacenar en un recipiente herméticamente cerrado. Almacenar alejado de materiales incompatibles (véase la Sección 10 de la HDS).

**8. Controles de exposición/protección personal**

**Límite(s) de exposición ocupacional**

Los siguientes componentes son los únicos de este producto que tienen un PEL, TLV u otro límite de exposición recomendado. Actualmente los otros componentes no tienen establecido un límite de exposición.

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

Componentes	Tipo	Valor
Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	600 mg/m3
		100 ppm

**EE.UU. Valores umbrales ACGIH**

Componentes	Tipo	Valor
Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)	STEL	150 ppm
	TWA	100 ppm
Methoxyisopropanol (CAS 107-98-2)	STEL	100 ppm
	TWA	50 ppm

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

Componentes	Tipo	Valor
Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)	STEL	900 mg/m3
		150 ppm
	TWA	600 mg/m3
Methoxyisopropanol (CAS 107-98-2)		100 ppm
	STEL	540 mg/m3
	TWA	150 ppm
		360 mg/m3
		100 ppm

**Valores límites biológicos**

No se indican límites de exposición biológica para los componentes.

## Directrices de exposición

### EE.UU. - California OELs: Designación cutánea

Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)

Puede ser absorbido a través de la piel.

Methoxyisopropanol (CAS 107-98-2)

Puede ser absorbido a través de la piel.

### US - Tennessee OEL: Efectos sobre la piel

Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)

Puede ser absorbido a través de la piel.

### ACGIH de EUA Valores límite umbrales: Efectos sobre la cutánea

Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)

Peligro de absorción cutánea

### US NIOSH Guía de bolsillo sobre Riesgos Químicos: Designación cutánea

Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)

Puede ser absorbido a través de la piel.

### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)

Puede ser absorbido a través de la piel.

## Controles técnicos apropiados

Debe haber una ventilación general adecuada. La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

## Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

### Protección para los ojos/la cara

Evitar el contacto con los ojos. En caso de salpicaduras concentrado es un problema, use gafas protectoras con protección lateral

### Protección de la piel

#### Protección para las manos

Use guantes de protección cuando se trata con el concentrado.

#### Otros

Normalmente no se requiere. Si no es posible evitar el contacto prolongado o repetido con la piel, use ropa impermeable.

### Protección respiratoria

Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados (cuando proceda) o a un nivel aceptable (en países donde no se hayan establecido límites de exposición), ha de utilizarse un respirador aprobado. No se necesita normalmente.

### Peligros térmicos

Ninguno conocido/Ninguna conocida.

## Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

Vacío, líquido azul claro

### Estado físico

Líquido.

### Forma

Líquido.

### Color

Azul claro

### Olor

Olor de no-objectional.

### Umbral olfativo

No disponible (ND).

### pH

5.25 - 8

### Punto de fusión/punto de congelación

No aplicable (NA) / No disponible (ND)

### Punto inicial e intervalo de ebullición

97.22 °C (207 °F)

### Punto de inflamación

> 93.3 °C (> 200.0 °F) CCT

### Tasa de evaporación

< 1 Ethyl ether=1

### Inflamabilidad (sólido, gas)

No aplicable (NA).

### Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

#### Límite inferior de explosividad (%)

No disponible (ND).

#### Límite superior de explosividad (%)

No disponible (ND).

### Presión de vapor

17.17

### Densidad de vapor

1.3235 AIRE=1

Densidad relativa	1.003 a 77°F
Solubilidad(es)	
Solubilidad (agua)	100 %
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua	No disponible (ND).
Temperatura de auto-inflamación	No disponible (ND).
Temperatura de descomposición	No disponible (ND).
Viscosidad	No disponible (ND).
Otras informaciones	
Densidad	8.35 lb/gal
Propiedades explosivas	No explosivo.
Propiedades comburentes	No comburente.
Porcentaje de volátiles	> 99 %
COV	3.97 % 1:4 Dilution 19.83 % concentrado

## 10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguno bajo el uso normal.
Condiciones que deben evitarse	Evitar temperaturas superiores al punto de inflamación. Evitar el contacto con materiales incompatibles.
Materiales incompatibles	Ácidos fuertes. Agentes oxidantes fuertes.
Productos de descomposición peligrosos	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

Inhalación	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Contacto con la cutánea	No se esperan efectos adversos debido al contacto con la piel.
Contacto con los ocular	Provoca irritación ocular grave.
Ingestión	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.

**Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas** Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No se conoce.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Pre-Game Concentrate		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
DL50	conejo	56 g/kg
<b>Inhalación</b>		
CL50	Rata	554 mg/l, 4 Horas
<b>Oral</b>		
DL50	Rata	28 g/kg

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Dipropileno glicol metil éter (CAS 34590-94-8)		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
DL50	conejo	9.5 g/kg
<b>Oral</b>		
DL50	Rata	5.35 g/kg
Methoxyisopropanol (CAS 107-98-2)		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
DL50	conejo	13 g/kg
<b>Inhalación</b>		
CL50	Rata	54.6 mg/l, 4 Horas
<b>Oral</b>		
DL50	Rata	5.71 g/kg
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Provoca irritación ocular grave.	
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>		
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No es un sensibilizante respiratorio.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.	
<b>Carcinogenicidad</b>	No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.	
<b>Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad</b>		
No listado.		
<b>OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1053)</b>		
No listado.		
<b>Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos</b>		
No listado.		
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única</b>	No clasificado.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas</b>	No clasificado.	
<b>Peligro por aspiración</b>	No representa un peligro de aspiración.	
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.	
<b>12. Información ecotoxicológica</b>		
<b>Ecotoxicidad</b>	Nocivo para los organismos acuáticos.	
<b>Producto</b>	<b>Especies</b>	<b>Resultados de la prueba</b>
Pre-Game Concentrate		
<b>Acuático/a</b>		
Crustáceos	EC50 Dafnia	579.2982 mg/l, 48 horas estimado
Peces	CL50 Peces	762.8829 mg/l, 96 horas estimado
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.	
<b>Potencial de bioacumulación</b>		
<b>Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow</b>		
Methoxyisopropanol	-0.49	
<b>Movilidad en el suelo</b>	No hay datos disponibles.	

**Otros efectos adversos** El producto contiene compuestos orgánicos volátiles que pueden contribuir a la creación fotoquímica de ozono.

### 13. Información relativa a la eliminación de los productos

**Instrucciones para la eliminación** Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Eliminar el contenido/ recipiente conforme a las reglamentaciones local/regional/nacional/internacional. Comprador asume todos los riesgos y la responsabilidad asociada con la liquidación de este producto (original concentración o dilución) en violación de la ley aplicable.

**Reglamentos locales sobre la eliminación** Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

**Código de residuo peligroso** El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.

**Residuos/producto no utilizado** Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).

**Envases contaminados** Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.  
ELIMINACION DEL ENVASE: Enjuáguese tres veces (o equivalente). Luego, ofrezca el envase limpio y seco para reciclaje o reacondicionamiento.

### 14. Información relativa al transporte

#### DOT

No está regulado como producto peligroso.

#### IATA

No está regulado como producto peligroso.

#### IMDG

No está regulado como producto peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC** No establecido.

### 15. Información reguladora

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

**Ley de Control de Sustancias tóxicas (TSCA)** Uno o más componentes de la mezcla no están en el inventario de TSCA 8(b) o están clasificados como "inactivos".

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

No listado.

**SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**

No regulado.

**OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1053)**

No listado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

No listado.

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** Sí

**Categorías de peligro clasificadas** Lesión ocular grave/irritación ocular

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

No regulado.

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA**

**Proposición 65 de California**

Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas. Para mayor información visitar el sitio [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Estados Unidos. Listado de sustancias candidatas de California. Regulaciones sobre los Productos de Consumo más Seguros (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

Methoxyisopropanol (CAS 107-98-2)

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (sí/no)*</b>
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Sí
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	Sí

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

**La fecha de emisión** 12-Enero-2017

**La fecha de revisión** 19-Abril-2021

**Indicación de la versión** 03

**categoría HMIS®**  
Salud: 2  
Inflamabilidad: 0  
Peligro físico: 0

**Cláusula de exención de responsabilidad** Ninguna representación o garantía, expresa o implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito en particular, o de cualquier otra naturaleza se hacen con respecto al producto (s) o la información contenida en esta hoja de seguridad.

La información y las recomendaciones contenidas en esta hoja de seguridad se suministran de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 de la Seguridad y Salud Ocupacional Regla peligros para los estándares de comunicación. Toda la información contenida en este documento se presenta de buena fe y se considera adecuada y exacta.

El comprador o usuario asume todos los riesgos asociados con el uso indebido o la eliminación de este producto. El comprador o usuario es responsable de cumplir con todas las regulaciones federales, estatales o locales sobre el uso, mal uso o la eliminación de estos productos.

**Fecha de revisión** Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa: Nombres comerciales alternativos  
Identificación de peligros: Eliminación  
Composición/información sobre los componentes: Información del componente  
Controles de exposición/protección personal: Peligros térmicos  
Propiedades físicas y químicas: Propiedades múltiples  
Propiedades físicas y químicas: Olor  
Estabilidad y reactividad: Condiciones que deben evitarse  
Información reguladora: Proposición 65 de California  
Información reguladora: Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)  
Información reguladora: Ley de Control de Sustancias tóxicas (TSCA)  
GHS: Clasificación